

# Hatsukoi no Kanata

Volume 1, Chapter 1, 10th Release



Cleaner: Nami

Translator: crownprince

Typesetter: crownprince

Proofreader: Celiom

[CROWNPRINCETRANSLATIONS.COM](http://crownprincetranslations.com)



LOOKING AT THE  
SURFACE OF THE  
WATER GLITTERING  
UNDER THE SUN  
FROM A DISTANCE.

IT'S  
REALLY...

BEAUTIFUL.

HATSUKOI  
NO KANATA  
*Beyond the Third Love*  
水無瀬 岬

WITH  
RADIANCE  
LIKE A GEM-  
STONE,

NO MATTER HOW  
MUCH I DESIRE IT,  
I WILL NEVER GET  
A HOLD OF IT.

BUT...

THAT'S  
FINE...  
I WANT  
IT TOO

The secret romance between  
a stylish teenager and a innocent teenager!

水渡ひとみ

Hitonari Mito presents

AND THE  
ONE WHO  
APPEARED  
BEFORE ME,

AND I'M  
UNABLE TO

MY  
FIRST  
LOVE,

WALK OUT  
OF THIS LOVE  
THAT WILL NEVER  
COME TRUE.

IS MY  
FATHER'S  
LOVER.

IS AN EXTREMELY  
NOISY AND IDIOTIC  
ASSMATE.

Hatsukoi no

Beyond the First Love

CHAPTER 1

Kanata



© 2008 Kanata  
All Rights Reserved

BECAUSE  
TILL NOW,  
MY LOVE,

HAS BEEN LIKE  
LOOKING OVER  
THE SURFACE  
OF THE WATER,  
PLAYING WITH IT.





Character 1 Character 2









HELLO~

AND MY  
FIRST  
LOVE,

TO  
DATE,

GOOD  
MORNING  
YUUTA-KUN~



listless



IS GRADUALLY  
TURNING FLAT  
BECAUSE OF  
THIS FELLOW.



CHANGING  
THINGS

DOES  
NOT MEAN  
SADNESS  
GO AWAY

BECAUSE  
IT'S NOT  
YOUR  
FEELING  
THAT'S  
THE  
PROBLEM







HE CLEARLY  
HAS SOMEONE  
HE LIKES.

GUY BRILL,  
TECHNOLOGY



THERE'S NO  
FOOT EVIDENCE  
I CONFESS



IT LOOKS  
LIKE IT'S A  
ONE-SIDED  
LOVE AND HE  
MADE NO ATTEMPT  
TO CONFESS



A WHILE  
BACK, I GOT  
TO KNOW,

THAT  
SHINJI HAS  
SOMEONE  
HE LIKES.



IS QUITE  
SIMILAR TO ME,  
WHO HAS A DE-  
CENT COUGH ON  
SHIRAZ-GAR.

SAVING  
THINGS  
LIKE THAT,  
YOU WOULD HAVE  
ALREADY GIVEN  
UP FROM THE  
BEGINNING.



SINCE  
THEN,

I'VE STARTED TO  
FREQUENTLY THINK  
ABOUT THINGS RE-  
LATED TO MARL.



A SCENARY

It's a scenario as a post-apocalyptic, sorry



WE  
CAN ONLY  
DEPEND ON  
YOU GUYS  
NOW.

JUST  
A REAL  
WILL DO?

YES  
YES



REALITY?

ALL, ANYWAY  
TOMORROW I'LL  
BE SAYING  
THINGS  
ALONE

I CAN  
DO



ONE OF THE  
MALE PARTICIPANTS  
HAD TO LEAVE EARLY  
BECAUSE OF A COLIC  
BECAUSE OF THAT WE  
WILL HAVE AN ADDI-  
TIONAL FEMALE  
PARTICIPANT

PLEASE?

YES,  
YES



WANT  
THIS  
GREAT?

YES

IF IT'S  
JUST A  
REAL



WELL,

DO YOU  
WANT  
TO GO?

AH, WELL  
SHE SAYS A  
NO I'D AGREE  
GOING TO US  
NOW, TODAY.





THE SCENE-  
TERRAL

RESTAURANT  
IS THOUSAND  
ABOUT FIFTY

BAR  
DEBATT  
DEBATT



JUST  
ENJOYING  
YOURSELF &  
YOU'RE NOT  
FEELING WELL



COULD  
DO



WELL, HE  
WONDER  
HE'S DEAL-  
LY NOT VERY  
ENERGETIC

COULD  
IF YOU'RE  
REALLY NOT  
FEELING WELL...

JUST  
DO

I'M  
FINE!



IS  
THAT  
SAY

AFTER  
THAT,

SHINO  
RETURNED TO  
HOW HE USUALLY WAS,

EXTREMELY  
NERDY AND  
A FACE FULL  
OF SMILE

BUT

HOW  
COULD  
THAT BE?

REALLY?

THAT'S NOT  
SADDER BEING  
BITE BITE

REALLY  
AND YOU  
THINKING?

YES

LONG  
FEEL BETTER  
DOWN AT  
ALL



HOWDO I GUESS  
TODAY...  
WHEN I  
NEED TO  
GO

WE'RE  
GONNA  
GO  
ANYTIME  
NOW

PLEASE  
DON'T  
GIVE  
ME  
ANY  
MORE  
PAIN



I GUESS  
I REALLY  
AM  
WORRIED  
ABOUT  
SOMEONE



I GUESS  
I GUESS  
I GUESS



I GUESS  
I GUESS  
I GUESS

I GUESS  
I GUESS  
I GUESS



I GUESS  
I GUESS  
I GUESS

I GUESS  
I GUESS  
I GUESS



I GUESS  
I GUESS  
I GUESS













Chlorophyll *a* and *b*





Shirayuki:  
I wish you  
wish to have  
what you see

She is  
happy  
to see

SHIRAYUKI  
A GIRL WHO  
WAS COOKING  
FOR HIM TWO  
DAYS AGO?

ASH-  
KUN,

WHY DID  
YOU BRING  
THIS UP  
ALL OF A  
SUDDEN?

THOUGH,  
I DON'T THINK  
SHE WOULD BE  
COMPLETELY  
ENLIGHTENED  
BY NOW.

WOULDN'T  
HE BE  
TALKING  
ABOUT

POUR

SHE  
DEFINITELY  
LIKES HIM

A PRISON-  
LIKE LOVE...

THE MORE  
YOU THINK  
ABOUT IT,

THAT'S  
WRAY,

YOU COULD  
TRY ASKING  
OUT WITH HIM.  
IT'S NOT THAT  
BAD TO TRY

YOU WOULD  
GROW TO  
LIKE HIM  
AFTER THAT









IT'S  
PAINFUL  
RIGHT?

I UNDER-  
STAND YOUR  
FEELINGS

THE  
MORE MY  
FEELINGS  
TOWARDS  
SUGARU-  
DAN GROW,

THE MORE  
I COULDN'T  
BRID THE  
MORE I WAS  
FEELING.



YEAR



I WANTED  
TO FORGIVE  
MYSELF

I'M FINE OF  
GARDENING  
OF WHO IT  
WAS. I'VE  
NEED THE  
WIDATH OF  
THE OTHER.

IN THE END  
I WAS LEFT  
FEELING EMPTY





THEY CAN  
BE LONELY  
FOR US.

I WILL DEFINITELY  
EMBRACE HIM,  
KISS HIM, AND  
SHARED HIM A LOT



NOTHING...



NO...

AM I A  
IDIOT...



HEY

WANTS  
EMBRACE  
YOURSELF

AM

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100



THANKS FOR  
TODAY



IS  
THAT  
GAY?

SHINGI IS  
NOT GAY.

I SEE THAT  
YOU'RE REALLY  
ENERGETIC.  
EVEN ABOUT THE  
I SHOULD BE  
RETURNING

*Cherry-pick Translation*



REGGIES,  
HE'S MY  
FRIEND,

HAH



HA

WELCOME  
HOME

I'M  
HOME

NOTHING  
MORE.



WENT TO THE BATH-ROOM.

I CAN'T GO OUT SINCE I'M HOME!

AND, I CAN, GOING HOME TOGETHER WITH HIM.

AND, I CAN, GOING HOME TOGETHER WITH HIM.



YOU'RE REALLY LATE.

I WAS DRAGGED AT MY FRIEND'S HOUSE.



SCHOOL, SCHOOL.

YUUKI!

CLAP CLAP



HEY!

YOU'RE OBVIOUSLY NOT GOING TO SCHOOL.

YES, I DON'T GO TO A LOT, I'VE DECIDED TO GO TO SCHOOL TOMORROW AFTERNOON.

ALREADY THEN.



GOOD  
NIGHT.



GOOD  
NIGHT



I HAD  
A DREAM.

THAT  
NIGHT,



—



I LOVE YOU.

FUGUA...







DON'T  
TELL  
ME...





IT'S IM-  
POSSIBLE  
THAT SOMEONE  
WOULD  
LIKE ME.

GOING  
THROUGH  
LIFE  
THINKING...

REALLY...

YUKITA  
I LOVE YOU.

AGAIN



...AGAIN?

WHY  
DO I...

...WELL



ALWAYS FALL  
IN LOVE,

WITH SOMEONE  
WHO I HAVE NO  
HOPE WITH....

PRESENTED TO YOU BY CROWNPRINCE TRANSLATIONS



CROWNPRINCE  
TRANSLATIONS

PRESENTED TO YOU BY CROWNPRINCE TRANSLATIONS